

تشير خدمات السنة الدراسية الممددة المعروفة للاختصار بـ (ESY) الى خدمات التعليم الخاص و/أو الخدمات ذات الصلة المقدمة إلى الطالب بعد إنتهاء السنة الدراسية العادية لغرض توفير مجانية التعليم العام المناسب (FAPE) للطلاب من ذوي الإعاقة وفقاً لما يقتضيه برنامج التعليم الفردي للطالب (IEP) من دون أي تكلفة على الأسرة.

الغرض من تقديم خدمات ESY هو توفير الخدمات وفق ما حدده فريق عمل IEP للطالب والتي تقرر بأن الفائدة التي حصل عليها الطالب خلال العام الدراسي ستأثر بشكل كبير إذا لم يواصل الطالب حصوله عليها خلال فترة العطلة المطولة. تهدف خدمات ESY الى معالجة المهارات الحياتية الهامة.

\*حددت وزارة التربية والتعليم في فرجينيا (VDOE) تعريف المهارات الحياتية الهامة كالاتي: أن المهارات الحياتية الهامة هي أي مهارة يحددها فريق عمل IEP على أنها مهارة بالغة الأهمية لإحراز التقدم التعليمي الشامل لدى الطالب بما في ذلك المهارات الاجتماعية والسلوكية. من أجل تحديد ماهية المهارات الحياتية الهامة الضرورية لسد إحتياجات معينة لدى الطالب، فقد يعتبر فريق عمل IEP هذه المهارات على إنها مهارات تساعد على العيش باستقلالية وتشمل على إستخدام الحمام، وتناول الطعام، والتواصل مع الآخرين، وأرتداء الملابس وغيرها من مهارات الاعتماد على النفس. تقوم مديرية التربية في بعض الحالات ببحث القضايا الأكاديمية والسلوكية ومعالجتها. يمكن إعتبار القراءة والرياضيات واللغة المكتوبة من المهارات الحياتية الهامة وذلك أستناداً على بعض العوامل مثل عمر الطالب وقدراته وعدد السنين المتبقية له في المدرسة.

يجب على فريق عمل IEP تباحث خدمات ESY في الأجتماع الأولي لفريق عمل IEP وفي كل أجتماع سنوي لاحق أو حسب طلب أحد الوالدين أو الوصي الشرعي. كما يجوز لأعضاء فريق IEP مناقشة خدمات ESY من خلال إضافتها لاجتماع فريق عمل IEP السنوي. يجب البدء في التباحث حول تقديم خدمات ESY حينما تشير الوثائق الى أحتمال حاجة الطالب الى حصوله على الخدمات لفترة تتجاوز السنة الدراسية الاعتيادية.

فيما يلي العوامل التي يتعين على فريق عمل IEP أخذها بعين الاعتبار. يمكن أن تشير أي من هذه العوامل سواء منفردة أو مجتمعة الى حاجة الطالب الى حصوله على خدمات ESY إذا تقرر بأن الفائدة التي حصل عليها الطالب خلال العام الدراسي الاعتيادي **ستتضرر بشكل كبير** أثناء العطلة المطولة.

- **تراجع المهارات والتعويض** - يقرر فريق عمل IEP فيما إذا كان هناك أحتمال لحدوث تراجع كبير في المهارات الحياتية الهامة\* بسبب العطلة المدرسية و بسبب عدم إستعادة هذه المهارات في وقت معقول بعد إنتهاء العطلة المدرسية (على سبيل المثال، بعد ستة الى ثمانية أسابيع من إنتهاء العطلة الصيفية) والتي ستؤثر بشكل كبير على الفائدة التي حصل عليها الطالب في مكانه الدراسي خلال العام الدراسي الاعتيادي.
- **درجة التقدم** - يقرر فريق عمل IEP فيما إذا كانت درجة أو نسبة تقدم الطالب في الأهداف أو الغايات المحددة له ضمن خطة IEP المتعلقة بالمهارات الحياتية الهامة ستؤثر بشكل كبير في حال إنعدام تقديم هذه الخدمات على الفائدة التي حصل عليها الطالب في مكانه الدراسي خلال العام الدراسي الاعتيادي.
- **المهارات الناشئة/فرص النجاح الباهر** - يستعرض فريق عمل IEP جميع الأهداف الموضوعه للطالب التي تستهدف المهارات الحياتية الهامة\* ليحدد فيما إذا كان الطالب يحقق تقدماً هاماً في أي من هذه المهارات، وفيما إذا كان أنقطاع هذه الخدمات والتعليم خلال العطلة المدرسية سيؤثر على الأرجح وبشكل كبير على الفائدة التي حصل عليها الطالب في مكانه التعليمي خلال العام الدراسي الاعتيادي.
- **السلوك المتداخل** - يحدد فريق IEP ما إذا كان يظهر على الطالب أي سلوك متداخل مثل السلوكيات المرتبطة بأداء طقوس معينة، أو سلوك عدائي أو مؤذي للنفس والتي كان فريق IEP قد وضعها ضمن أهدافه أو كانت موثقة ضمن خطة سلوكية، حيث كانت تحول هذه السلوكيات دون إستفادة الطالب من برنامجه التعليمي خلال السنة الدراسية الحالية. يحدد الفريق أيضاً ما إذا كان سيؤدي إنقطاع البرنامج الذي يعالج هذه السلوكيات المتداخلة بشكل كبير على الفائدة التي حصل عليها الطالب من برنامجه التعليمي خلال السنة الدراسية الاعتيادية.
- **طبيعة و/أو شدة الإعاقة** - يحدد فريق عمل IEP في ضوء طبيعة و/أو شدة الإعاقة التي يعاني منها الطالب فيما إذا كان أنقطاع الخدمات سيؤثر بشكل كبير على الفائدة التي حصل عليها الطالب خلال العام الدراسي الاعتيادي.
- **الظروف الخاصة أو العوامل الأخرى** - في حال أنعدام خدمات ESY، يحدد فريق عمل IEP فيما إذا كانت هناك ظروف خاصة ستؤثر بشكل كبير على الفائدة التي حصل عليها الطالب من برنامجه التعليمي خلال السنة الدراسية الاعتيادية.

Fairfax County Public Schools  
Individualized Education Program  
Extended School Year (ESY) Services  
(خدمات السنة الدراسية الممددة)

بالإمكان تقديم خدمات ESY من خلال مجموعة متنوعة من المواقع و عبر طرق مختلفة. في حين أن هذه الخيارات هي ليست الخيارات الوحيدة المتوفرة أمام فريق عمل IEP لأخذها بعين الاعتبار، فإن النماذج التالية تمثل أستمراية الخدمات المقدمة خلال العام الدراسي.

- الخدمات الإستشارية
- خدمات الموارد المتوفرة لمرحلة ما دون سن المدرسة
- الخدمات المباشرة المقدمة داخل الصف الدراسي
- الخدمات المقدمة للأشخاص العاجزين عن مغادرة المنزل
- الخدمات المقدمة في المنزل

قد تتفاوت خدمات ESY من حيث النوعية والكثافة والمكان والفترة الزمنية وذلك حسب احتياجات الطالب الفردية. لكن غير مطلوب من مديرية التربية إنشاء بيئة تعليمية عامة لتقديم خدمات ESY وذلك وفقاً لأحكام البيئة الأقل تقييداً من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة IDEA.

#### الملخص:

تم أستحداث خدمات ESY بشكل فريد لتقديم خدمات التعليم العام المجاني المناسب FAPE للطلاب ذوي الإعاقة وذلك إذا قرر فريق عمل IEP بأن الفائدة التي حصل عليها الطالب خلال العام الدراسي ستتأثر بشكل كبير في حال توقف حصول الطالب على الخدمات خلال العطلة المطولة. لذلك فمن الضروري التأكيد على أن هذه الخدمات:

- يجب مناقشتها في كل أجتتماع سنوي لفريق عمل IEP مع ملاحظة بأنه قد يكون من الضروري عقد اجتمع اضافي لفريق عمل IEP في وقت لاحق إذا كانت هناك حاجة للحصول على بيانات إضافية لإتخاذ قرارات تتعلق بخدمات ESY.
- يجب ضمان معالجة الإحتياجات الفردية للطلاب وأن تكون الخدمات المقدمة قائمة على أساس تلك الإحتياجات. يجب على فريق IEP تعيين أهداف و/أو غايات معينة وفقاً لخطة التعليم المنفرد الحالية للطالب التي تشترط توفر الخدمات لأنه قد لا تكون جميع الأهداف متأثرة.
- قد تختلف من حيث النوعية والكثافة والفترة الزمنية لسد إحتياجات الطالب الفردية.

راجع وثيقة موارد المساعدات التقنية في وزارة التربية في ولاية فرجينيا للحصول على المزيد من المعلومات: خدمات السنة الدراسية الممددة، ديسمبر/كانون الأول 2007:

<https://www.doe.virginia.gov/home/showpublisheddocument/32701/638047251239170000>